

# Contents

Preface

## **PART I: HOW KNOWLEDGE OF LANGUAGE CAN INFORM TEACHERS IN MULTICULTURAL, LINGUISTICALLY DIVERSE CLASSROOMS**

- |   |  |    |
|---|--|----|
| 1 | Linguistics and Education in Multilingual America<br><i>John Baugh</i>   | 5  |
| 2 | Embracing Diversity Through the Understanding<br>of Pragmatics<br><i>Jin Sook Lee</i>                                  | 17 |
| 3 | Growing Up Shifting: Immigrant Children, Their Families,<br>and the Schools<br><i>Susan Meredith Burt and Hua Yang</i> | 29 |
| 4 | Language and Gender Matters in the Classroom<br><i>Kathryn A. Remlinger</i>  | 41 |

- 5 "My Teacher Says . . . ," Mastery of English  
and the Creole Learner 55  
*Alicia Beckford Wassink*
- 6 The Relevance of Linguistic Analysis to the Role  
of Teachers as Decision Makers 71  
*Jean Ann and Long Peng*
- 7 A Positive Sign: An Overview of the Benefits  
of Signing in the Classroom 87  
*Lynn S. Mancini*
- 8 A Critical Approach to Standard English 97  
*Anne Lobeck*
- 9 Bilingualism: Myths and Realities 109  
*Patricia MacGregor-Mendoza*
- 10 Spanish Maintenance and English Literacy: Mexican-Descent  
Children's Spanish and English Narratives 121  
*Robert Bayley and Sandra R. Schecter*
- PART II: INTEGRATING KNOWLEDGE OF LANGUAGE  
INTO K-12 TEACHING**
- 11 Spelling Stories: A Way to Teach the History of English 139  
*Anne Curzan*
- 12 Teaching Students About Language Change, Language  
Endangerment, and Language Death 149  
*Kristin Denham*
- 13 Language as a Reflection of Our Social and Physical  
World: What Students Can Learn From Metaphor 161  
*Janet M. D. Higgins*
- 14 Contrastive Analysis and Codeswitching: How and Why  
to Use the Vernacular to Teach Standard English 171  
*Rebecca S. Wheeler*

- 15 English LIVEs: Language In Variation Exercises for Today's Classrooms 181  
*Kirk Hazen*
- 16 Developing Savvy Writers by Analyzing Grammar Rants 191  
*Patricia A. Dunn and Kenneth Lindblom*
- 17 Linguistics as a Tool in Teaching Fiction Writing 209  
*Donna Jo Napoli*
- 18 Applications of Corpus Linguistics in the English Language Classroom 223  
*Tony T. N. Hung*
- 19 English *Gairaigo*: Learning About Language Structure From the Margins of Japanese 235  
*Anca M. Nemoianu*
- 20 Opening Dictionaries to Investigation 247  
*Anne Curzan*
- About the Authors 259
- Author Index 265
- Subject Index 271